

# LE CAMPI

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD



DANS MA RUE, ON JOUE!	3
BUNTIN : LA RENAISSANCE	4
PLANIFICATION STRATÉGIQUE 2026	6

# LE MOT DU MAIRE



## À vous la parole

Nous venons tout juste d'adopter notre planification stratégique. À ce processus, plus de 500 citoyennes et citoyens ont greffé leur voix, de même qu'une cinquantaine de membres du personnel municipal et une trentaine de gens du milieu (organismes et partenaires). Nous vous présentons, dans ce bulletin, les grandes lignes qui nous mèneront à la réalisation de notre vision pour 2026.

Parmi les aspirations, l'une d'entre elles vous est complètement dédiée! Nous aspirons à vous laisser une place prépondérante, en vous plaçant au cœur des actions municipales. Nous voulons nos échanges plus fréquents et constructifs. La mise en place de projets inclusifs, tels que celui « Dans ma rue, on joue! » que l'on vous dévoile à la page suivante, mais également celui du budget participatif, constitue de parfaites occasions pour stimuler votre participation et votre engagement!

D'ailleurs, du 14 au 30 mai, vous êtes invités à voter pour votre projet coup de cœur du budget participatif. Parmi les quinze propositions faites par la population, cinq projets ont été retenus. Lequel retient votre attention? Découvrez-les et votez ici : [ville.valleyfield.qc.ca/sondage](http://ville.valleyfield.qc.ca/sondage).

**Miguel Lemieux**  
Maire

### VOS CONSEILLERS MUNICIPAUX



**Lyne Lefebvre**  
Quartier Grande-Île



**Jason Grenier**  
Quartier Nitro



**Jean-Marc Rochon**  
Quartier Georges-Leduc



**France Chenail**  
Quartier Champlain



**Guillaume Massicotte**  
Quartier De La Baie



**Jacques Smith**  
Quartier Robert-Cauchon



**Patrick Rancourt**  
Quartier Jules-Léger



**Normand Amesse**  
Quartier Saint-Timothée



## PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

**Mardis 18 mai et 15 juin, 19 h**  
Télédiffusion sur NousTV Câble 13

Dans ma rue,  
on joue!



## Place au jeu libre

Des rues reconnues par la communauté comme étant propices au jeu. Voilà l'objectif du projet **Dans ma rue, on joue!**\*. Parties de hockey sur rue, joutes de basketball en famille, balades à trottinette, jeux de marelle entre amis : la Ville encourage petits et grands à s'amuser dans les rues résidentielles autorisées.

### Pour obtenir une autorisation :

1. Renseignez-vous sur le site Web;
2. Vérifiez si votre rue est admissible;
3. Mobilisez votre voisinage pour aller chercher leur adhésion!

Si le processus de validation effectué par le comité de circulation conduit à l'autorisation de votre rue, elle bénéficiera d'un panneau de signalisation indiquant « jeu libre sur cette rue ».

\*Dans ma rue, on joue!, un projet rattaché au mouvement Voisins solidaires.

450 370-4390

Marche à suivre et renseignements supplémentaires : [ville.valleyfield.qc.ca/dans-ma-rue](http://ville.valleyfield.qc.ca/dans-ma-rue)



## Vélo : le réseau s'étend...

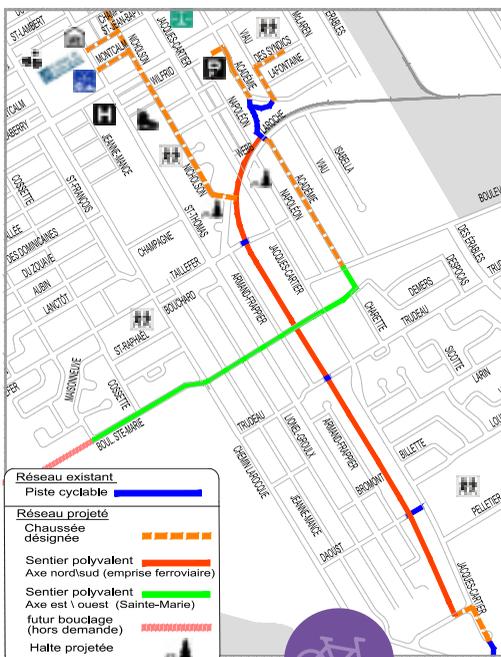
### L'ancienne emprise ferroviaire transformée en sentier polyvalent

Le secteur sud de la ville sera bientôt relié au réseau cyclable et au centre-ville grâce à un investissement structurant de plus de 2 M\$ dans la revalorisation de l'ancienne emprise ferroviaire en un sentier polyvalent efficace, convivial et sécuritaire pour cyclistes et marcheurs, mais aussi grâce à la création d'une piste cyclable et piétonnière sur la portion du boulevard Sainte-Marie où le stationnement sur rue est interdit.

Entre l'ajout de raccords (piste cyclable ou chaussée désignée) et des sentiers construits pour permettre les liens entre les secteurs autrefois séparés par la voie, ce sont quatre quartiers et leurs habitants qui se retrouvent connectés et reliés au centre-ville, aux commerces et infrastructures (parc industriel et portuaire, écoles et collège, hôpital, bibliothèque, parcs, etc.). À échéance, des connexions se feront avec le réseau existant et la Route verte.

Les travaux sur l'ancienne voie ferrée intègrent notamment l'installation d'éclairage, la plantation d'arbres le long du parcours, l'ajout de mobilier urbain et même de deux haltes (supports à vélo, fontaine à eau, etc.).

Projet réalisé avec la participation financière du ministère des Transports, par l'intermédiaire du Fonds vert du gouvernement du Québec.





Avant



## Buntin : la renaissance

Revitalisation > Densification > Logements abordables > Mixité sociale >

La stratégie d'acquisition, de regroupement et de vente de terrains déployée ces dix dernières années permet aujourd'hui de lancer la première phase de revitalisation de Buntin, dans le Quartier-Nord. Cette reconstruction révélera le plein potentiel de ce secteur spatialement désorganisé et négligé au fil du temps, malgré son positionnement stratégique et ses nombreux espaces vacants. En plus d'un important plan de verdissement favorisant la vie de quartier et incluant la plantation de 150 arbres dans le Quartier-Nord, trois autres projets composent la phase 1 : un parc et deux projets immobiliers qui témoignent ensemble de la volonté de la Ville d'améliorer la qualité de vie.

### Buntin c'est :

- La revitalisation
- La densification (réduction de la pression sur les milieux naturels)
- Le développement durable
- L'accessibilité au logement (logements abordables)
- La mixité sociale (âge et revenu)
- Le verdissement et les parcs urbains (lutte contre les îlots de chaleur, amélioration de la qualité de l'air, soutien à la biodiversité)



## Zéro traitement, c'est gagnant

Conseils pour une pelouse résistante à la sécheresse...

1. Ne traitez pas votre pelouse : **zéro pesticide, zéro engrais**. Les pesticides sont nocifs et ne devraient être utilisés en milieu urbain qu'en dernier recours. Assurez-vous de faire affaire avec un entrepreneur certifié par la Ville. Consultez la liste sur le site Web;
2. Acceptez la diversité et laissez la nature vous montrer ce qui pousse dans votre terre : la monoculture (culture intensive d'une seule espèce végétale) n'est pas résiliente;
3. Semez un sursemis à l'aide d'un écomélange ou d'un mélange de semences à faible entretien. Intégrez sinon du trèfle blanc pour commencer, puis de la *Fragaria virginiana*, du *Lotus corniculatus* et de la *Viola canadensis*;
4. Haussez la hauteur de coupe de la tondeuse de 7,5 à 10 cm et ne coupez pas avant d'atteindre les 10 cm;
5. Herbicycliez : laissez le gazon coupé au sol. Il se transformera en engrais naturel très vite;



1 Images d'inspiration



2



1 3

## Parc (2022)

1 Il sera aménagé pour conserver des percées visuelles sur l'ancien bâtiment de la Montréal Cotton Company et en direction de la baie. Ce lieu sera propice aux rencontres et stimulera la vie de quartier.

S'il n'est pas encore officiellement conceptualisé, il est établi que ses installations devront être ambitieuses et répondre aux besoins des différents types de résidents du secteur.



## Projets immobiliers (2021)

2 Dans la zone sud, où l'élévation ne pourra dépasser trois étages, trois nouvelles unités d'habitation seront construites. Elles offriront de nouveaux appartements à la location, dont certains seront des logements abordables\*.

3 Dans la zone nord, où l'élévation peut atteindre dix étages, en écho à la morphologie urbaine et architecturale historique (Hôtel), le projet immobilier offrira des espaces de vie communs favorisant la vie sociale, dont une piscine sur le toit-terrasse, et un grand stationnement au sous-sol.

Enfin, pour faire de la mixité sociale une réalité, l'édifice comptera différentes configurations de logements, dont des maisons de ville sur rue au rez-de-chaussée, tous disponibles à la location dans une formule tout inclus, et plus de cinquante de logements abordables\*, soit 20 %.

\* Loyers représentant moins de 30 % du revenu médian avant impôt des ménages dans la zone de Salaberry-de-Valleyfield, comme établi par Statistiques Canada.

 [ville.valleyfield.qc.ca/projets](http://ville.valleyfield.qc.ca/projets)

6. Évitez d'arroser. Si c'est exceptionnellement nécessaire, assurez-vous d'arroser suffisamment et en profondeur. Un arrosage fréquent et en surface nuit à la saine croissance des racines.

7. À l'automne, broyez les feuilles et laissez-les sur place.

**Laissez les petites fleurs parsemer votre pelouse : elles seront un filet de biodiversité pour les pollinisateurs et feront leur bonheur!**

 [ville.valleyfield.qc.ca/ecopelouse](http://ville.valleyfield.qc.ca/ecopelouse)

Impact de la sécheresse en 2020 sur les pelouses



Monoculture

Merci!



Écopelouse

## La Ville vous présente son plan stratégique 2021-2026!

Il est issu d'une démarche de consultation auprès de plus de 50 employés municipaux, d'une trentaine de représentants des organismes et des partenaires externes et de plus de 500 citoyennes et citoyens, par le biais d'un sondage. Découvrez les grandes lignes de ce plan, qui permettra de guider l'administration municipale et le conseil dans la mise en place de projets qui seront réalisés au cours des cinq prochaines années.



### Salaberry-de-Valleyfield **VILLE-PHARE**

## MISSION

Animée par sa communauté, Salaberry-de-Valleyfield offre des services diversifiés et de qualité favorisant une vitalité sociale, économique et environnementale pour les générations actuelles et celles à venir.

---

## VISION

Développer, au fil de l'eau et en respect avec sa nature, une ville-phare audacieuse, dynamique et prospère.

---

## VALEURS

Faire la différence • Fierté • Excellence

# ASPIRATIONS & PROJETS PORTEURS

## 1. PLACER LE CITOYEN AU CŒUR DES ACTIONS ET DES RÉALISATIONS DE LA VILLE

### La Ville vous écoute et vous parle

Améliorer les échanges entre les citoyens et la Ville

### Des Campivallensiennes et Campivallensiens engagés

Stimuler la participation citoyenne

### Une administration municipale efficace et efficiente

Accroître la performance de l'administration municipale en continu



## 2. ÊTRE UNE COMMUNAUTÉ EN SANTÉ

### Des installations sportives pour tous

Développer un écosystème sportif accessible pour tous les âges

### Des alternatives de mobilité durable

Encourager les déplacements actifs et développer l'offre de transport collectif et durable

### Une offre alimentaire accessible et saine

Soutenir le marché public et les jardins communautaires; favoriser l'accès aux produits frais



## 3. ACCROÎTRE L'ATTRACTIVITÉ DE NOTRE TERRITOIRE ET LE SENTIMENT D'APPARTENANCE DE NOS CITOYENS

### Une offre touristique, culturelle et sportive distinctive

Bonifier et développer une offre quatre saisons

### Une vie de quartier dynamique

Accompagner les citoyens dans la réalisation de projets identitaires dans leur quartier

### Une ville attrayante et accueillante

Valoriser les atouts et les attraits de la ville



## 4. METTRE EN VALEUR NOS MILIEUX NATURELS POUR EN FAIRE DES LEVIERS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

### Une île nature en ville

Révéler le potentiel de nos milieux naturels urbains

### Le côté caché d'une ville bleue

Développer l'accès à nos plans d'eau dans une approche écoresponsable



## 5. ÊTRE RECONNU COMME UN ACTEUR CLÉ DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE AU QUÉBEC

### Nos atouts en avant-plan

Développer et promouvoir nos éléments distinctifs pour stimuler le développement économique

### Un centre-ville vivant et dynamique

Revitaliser le centre-ville

### Une image reconnue

Faire rayonner nos succès





# Préparez votre été

## Ayez la vignette d'accès aux rampes de mise à l'eau

Une vignette saisonnière ou un laissez-passer journalier est obligatoire pour utiliser les rampes de mise à l'eau et les stationnements de remorques d'embarcation de plaisance sur le territoire de Salaberry-de-Valleyfield. Accès possible aussi à toutes celles de la MRC de Beauharnois-Salaberry (avec la vignette saisonnière).

 [ville.valleyfield.qc.ca/rampes-de-mise-a-leau](http://ville.valleyfield.qc.ca/rampes-de-mise-a-leau)  450 370-4390



## Demandez votre permis

Aménagement extérieur, clôture, patio, balcon, galerie, piscine, garage, remise, stationnement, véranda, agrandissement, rénovation, modification, démolition... Vos projets commencent par une demande de permis. C'est simple! Cette démarche se fait intégralement en ligne.

 [ville.valleyfield.qc.ca/permis](http://ville.valleyfield.qc.ca/permis)



## Soyez équipés pour les feux extérieurs

Pour allumer un feu, vous devez obligatoirement utiliser un dispositif conçu à cet effet afin d'éliminer tout danger de propagation du feu.

Rappel : le bois doit être libre de toute substance prohibée telle que les matières composées de plastique, bois traité, bois peinturé, bois avec de la teinture, bois verni, contreplaqué, etc.

Amende : de 100 \$ à 1000 \$ en plus d'autres frais.



## Ne plantez pas de haie proche d'une borne-fontaine

Vous avez l'intention de planter une haie décorative autour de votre propriété? Si une borne fontaine se trouve à la limite de votre propriété, vous devez conserver 1,5 mètre de dégagement autour, en tout temps.

Le panneau indicateur de la borne-fontaine doit toujours être visible, dans toutes les directions, pour une localisation immédiate au besoin.

**Alex Tincteur vous souhaite un bon été!**



La Ville prévoit traiter environ 160 frênes privés au courant de la saison estivale avec ce programme d'aide.

# Agrile : aide à la vaccination

## Nouvelle subvention!

La Ville offre une subvention pour le traitement des frênes au TreeAzin<sup>MD</sup>, alors que l'insecte envahisseur et ravageur est présent sur le territoire. Pour seulement 75 \$, quelle que soit la taille de l'arbre, vous pouvez faire traiter votre frêne par l'entrepreneur de la Ville afin de le préserver. Vous contribuerez aussi plus largement à ralentir la progression de l'agrile, alors que notre forêt urbaine (excluant les parcs et boisés) compte plus de 5 500 frênes.

Sans mobilisation et sans protection, vous perdrez vos frênes et devrez procéder à leur abattage... Notre ville verra son couvert forestier se réduire et devra renoncer aux nombreux et essentiels bienfaits apportés par ces milliers arbres.

## Reconnaître les frênes

Les frênes peuvent atteindre 15 à 20 mètres de hauteur (environ 45 à 60 pieds) et vivre plus de cent ans. Les feuilles de frêne sont composées de cinq à onze folioles et la disposition opposée des feuilles sur les branches est le principal caractère distinctif des frênes. Les fruits du frêne sont des samares verdâtres allongées regroupées en grappe souvent abondantes. Pour plus de détails sur l'identification des frênes ou sur la problématique de l'agrile, consultez le site Web.

### Critères d'admissibilité :

- Être le propriétaire de l'arbre pour faire la demande;
- Le diamètre du tronc à 1,3 m du sol doit être supérieur à 20 cm;
- L'arbre doit être en bon état et le dépérissement observé doit être inférieur à 20 % (un inspecteur validera ces critères);
- Un maximum de deux frênes admissibles par lot (terrain);
- Une fois l'admissibilité confirmée, le montant de 75 \$ doit être payé.

**ATTENTION :**  
aucune inscription,  
réservation et  
inspection ne sera  
faite avant juin.



**Places limitées :** premier arrivé, premier servi.

**Dates d'inscription :** du 1<sup>er</sup> juin au 9 juillet 2021.

**Demande d'inscription :** 450 370-4300



[ville.valleyfield.qc.ca/agrile](http://ville.valleyfield.qc.ca/agrile)

# QUOI FAIRE ?



Du 1<sup>er</sup> mai au 30 juin

Sous réserve de modifications, selon les directives de la santé publique.  
Salle Albert-Dumouchel : pour assurer la distanciation physique, 200 places sont disponibles seulement.

## MAI

SAMEDI 1<sup>ER</sup> MAI

**SOIRÉES DE LA CHANSON – DUMAS**

Salle Albert-Dumouchel | 19 h | [valspec.com](http://valspec.com)

MERCREDI 5 MAI

**VIRALITÉ ET IMPACTS DES FAUSSES NOUVELLES**

Visioconférence | Bibliothèque Armand-Frappier | 19 h

Inscription : 450 370-4860



JEUDI 6 MAI

**MIEUX UTILISER LA TABLETTE IPAD**

Visioconférence | Bibliothèque Armand-Frappier | 19 h

Inscription : 450 370-4860

JEUDI 13 MAI

**IPAD : LE WEB ET SES RESSOURCES**

Visioconférence | Bibliothèque Armand-Frappier | 19 h

Inscription : 450 370-4860

JEUDI 20 MAI

**CONCERT INTIME – STEVE & GINIE JACKSON**

La Factorie, café culturel\* | 19 h | Gratuit

JEUDI 20 MAI

**IPAD : TÉLÉCHARGEMENT ET GESTION DES APPLICATIONS**

Visioconférence | Bibliothèque Armand-Frappier | 19 h

Inscription : 450 370-4860

SAMEDI 22 MAI

**SOIRÉES DE LA CHANSON – TOM**

Salle Albert-Dumouchel | 19 h | [valspec.com](http://valspec.com)



DIMANCHE 23 MAI

**LES P'TITS DIMANCHES – TRATTORIA (CIRQUE)**

Salle Albert-Dumouchel | 14 h | [valspec.com](http://valspec.com)

VENDREDI 28 MAI

**LES GRANDS CONCERTS – É.T.É.**

(MUSIQUE TRADITIONNELLE)

Salle Albert-Dumouchel | 19 h | [valspec.com](http://valspec.com)

SAMEDI 29 MAI

**SOIRÉES DE LA CHANSON – YVAN PEDNEAULT**

Salle Albert-Dumouchel | 19 h | [valspec.com](http://valspec.com)

## JUIN

JEUDI 17 JUIN

**CONCERT INTIME – CATCH THE PIN-UPS**

La Factorie, café culturel\* | 19 h | Gratuit

\*Lorsque les mesures sanitaires ne permettent pas la tenue de spectacle en salle, les Concerts intimes ont lieu en direct de la page Facebook du Quartier général virtuel



Pour consulter les autres spectacles présentés ce printemps et pour découvrir la programmation de la Fête nationale du Québec : [valspec.com](http://valspec.com)

## À SURVEILLER!

Selon les mesures en place édictées par la Santé publique du Québec. Certaines activités restent à confirmer. Renseignez-vous, avant de vous déplacer!

### DÉFI FRAS

Le 5 juin : (1, 5, 10 km marche ou course) – Parc régional des Îles-de-Saint-Timothée

Édition 2021 : formule hybride à confirmer.

[defifras.com](http://defifras.com) | 450 371-4816 poste 209

### CLUB DE LECTURE TD

L'édition 2021 devrait avoir lieu! Informez-vous auprès du personnel de la Bibliothèque Armand-Frappier.



### MARCHÉ PUBLIC

Réouverture le samedi 30 juin

### CONCOURS DE PÊCHE FAMILIALE (VIRTUEL)

Dès le 6 juin 2021 | [www.ziphsl.org](http://www.ziphsl.org)



# ACTIVITÉS CULTURELLES

## Valédar en vitrine

Tout au long du mois de mai, admirez les œuvres de plusieurs artistes locaux dans les vitrines des commerçants du centre-ville et de Bellerive! Votez pour votre vitrine coup de cœur, sur la page Facebook de la Ville!

 [facebook.com/valleyfield](https://facebook.com/valleyfield)

## MUSO présente Escales industrielles

Une exposition collective temporaire en arts visuels. Jusqu'au 6 juin, du jeudi au dimanche de 11 h à 17 h.

 [muso.com](https://muso.com)  450 370-4855

## Code Da Vallensis

Parcourez Salaberry-de-Valleyfield à la découverte des murales et des monuments qui embellissent notre ville! Une activité à réaliser librement, vous permettant de contempler ces joyaux culturels. Information et formulaire imprimable en ligne.

 [ville.valleyfield.qc.ca/programmation-culturelle](https://ville.valleyfield.qc.ca/programmation-culturelle)

# CARNET D'ADRESSES

Aréna Salaberry  
158, rue Nicholson  
450 371-6624

Bibliothèque Armand-Frappier  
80, rue Saint-Thomas  
450 370-4860

Succursale Saint-Timothée  
4949, boulevard Hébert  
450 371-6854

Centre civique  
84, rue Marquette  
450 371-6624

Cité des Arts et des Sports  
100, rue Saint-Thomas  
450 373-6573  
[complexesportifcas.com](https://complexesportifcas.com)

MUSO  
21, rue Dufferin  
450 370-4855  
[lemuso.com](https://lemuso.com)

Quartier général virtuel  
[facebook.com/quartiergeneralvirtuel](https://facebook.com/quartiergeneralvirtuel)

Salle Albert-Dumouchel  
169, rue Champlain  
450 373-5794  
[valspec.com](https://valspec.com)



# ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES

## Jeux d'eau

Ouverts tous les jours de 9 h à 20 h, dès le 22 mai.

## Natation libre – Cité des Arts et des Sports

Horaire disponible sur la plateforme de réservation Sport-Plus

## Plage – Parc régional des Îles-de-Saint-Timothée

Ouvert de 10 h à 18 h dès la fin de semaine du 12-13 juin, puis quotidiennement pour la saison estivale dès le 19 juin.

## Complexe aquatique – parc Delpha-Sauvé

Ouvert de 11 h à 19 h dès la fin de semaine du 12-13 juin, puis quotidiennement pour la saison estivale dès le 19 juin.

**NOUVEAU** : réservation obligatoire sur le site Web de la Ville (Via Sport-Plus) pour accéder à la plage, au complexe aquatique ou à la natation libre à la Cité des Arts et des Sports.

 [ville.valleyfield.qc.ca/inscription-aux-activites](https://ville.valleyfield.qc.ca/inscription-aux-activites)  450 370-4390



# CAMPS DE JOUR

Camp de jour en partenariat avec  
la Cité des Arts et des Sports  
(maintenant offert aux enfants ayant  
complété leur maternelle 4 ans)

Inscription dès maintenant! Ne tardez pas,  
les places sont limitées.

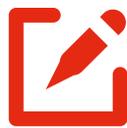
 450 373-6573

Camp de jour Campiagile  
(à partir de 4 ans)

Avant-midi : animation et activités diverses  
Après-midi : activité sportive en gymnase

 450 370-4494

# BLOC-NOTES



## HORAIRE

**Services municipaux** | Vérifiez toujours avant de vous déplacer : les services municipaux adaptent l'accès aux bâtiments en fonction des conditions sanitaires. Il se pourrait donc que certains bâtiments ferment leur comptoir d'accueil et privilégient les services en ligne et téléphoniques : [ville.valleyfield.qc.ca](http://ville.valleyfield.qc.ca)

**Écocentre** | Maintenant ouvert les dimanches!

Horaire : mercredi au dimanche de 8 h 30 à 17 h 30

**Bibliothèques** | Horaires sujets à changement

**Bibliothèque Armand-Frappier** : lundi et mercredi 13 h à 19 h 30, mardi et jeudi 10 h à 17 h 30 et samedi 12 h à 16 h

**Succursale Saint-Timothée** : lundi au mercredi 12 h à 18 h, jeudi 11 h 30 à 19 h 30 et vendredi de 9 h à 15 h

## ABRI D'AUTO TEMPORAIRE

La structure doit être retirée au plus tard le 1<sup>er</sup> mai.

## DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ À LA SUITE DU DÉNEIGEMENT, QUI CONSULTER?

**Dommage mineur (gazon, bordure d'asphalte)** : faire une requête en appelant au 450 370-4820 ou en ligne au [ville.valleyfield.qc.ca/requetes](http://ville.valleyfield.qc.ca/requetes)

**Dommage important (arbuste, clôture, galerie, etc)** : transmettre le formulaire de réclamation au Service du greffe et des affaires juridiques, en ligne ou par la poste (Hôtel de ville, 61, rue Sainte-Cécile, Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6T 1L8)

## RÈGLEMENT D'ARROSAGE

Du 1<sup>er</sup> mai au 1<sup>er</sup> octobre : arrosage permis de 20 h à minuit.

Jours pairs = adresses civiques paires.

Jours impairs = adresses civiques impaires.

**Exceptions** : arrosage manuel des jardins et nouvelles pelouses avec un permis spécial (émis par le Service de l'environnement et des travaux publics)

## CARTE ACCÈS LOISIRS

Préparez-vous à la saison estivale! Assurez-vous que votre carte Accès Loisirs (carte du citoyen) est valide. Elle est requise pour : la bibliothèque, la plage et le complexe aquatique, la natation libre à la Cité des Arts et des Sports, le tarif réduit à la navette fluviale et les autres activités libres.

[ville.valleyfield.qc.ca/carte-du-citoyen](http://ville.valleyfield.qc.ca/carte-du-citoyen) | 450 370-4390



SALABERRY-DE-VALLEYFIELD  
CAPITALE RÉGIONALE DU SUROIT

# LE BOTTIN DE LA VILLE

ACCUEIL.....	450 370-4300
Bibliothèque Armand-Frappier.....	450 370-4860
Cour municipale.....	450 370-4810
ÉCOCENTRE .....	450 370-4820
Greffe et affaires juridiques .....	450 370-4304
Perception des taxes .....	450 370-4330
SÉCURITÉ INCENDIE .....	450 370-4750
Service récréatif et communautaire.....	450 370-4390
Services animaliers.....	450 377-2428 (licences pour chiens et chats)
TRAVAUX PUBLICS - REQUÊTES.....	450 370-4820 (animaux nuisibles, errants ou morts, bris, collecte des ordures, déneigement, environnement, recyclage et plaintes, disponible 24 h/24 h)
Urbanisme et permis .....	450 370-4310 (construction, rénovation, piscine, arbre et abri d'auto)
Urgence et ambulance.....	9-1-1



Vous désirez connaître les activités se déroulant dans la ville? Recevez un courriel chaque vendredi.

Pour s'abonner gratuitement : [ville.valleyfield.qc.ca/infolettre](http://ville.valleyfield.qc.ca/infolettre)

LORS D'UNE SITUATION D'URGENCE MAJEURE, SYNTHONISEZ LA RADIO LOCALE MAX 103,1 FM



INSCRIPTION :  
[ville.valleyfield.qc.ca/vit](http://ville.valleyfield.qc.ca/vit)  
450 370-4533

Ce bulletin municipal est publié par le Service des communications et des relations publiques de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield et est distribué dans tous les foyers de son territoire. Tirage : 22 500 copies.